



VALENCIA ABRE SUS PUERTAS AL TERCER MILENIO

VALENCIA OPEN HIS DOORS TO III MILLENNIUM

JOSÉ LUIS JUAN SANZ

PRESIDENTE DEL COMITÉ ORGANIZADOR DEL XXI CONGRESO DE LA UMMM

PRESIDENT OF THE ORGANISING COMMITTEE OF XXI CONGRESS OF THE WUWM

En octubre de 1999 celebraremos en Valencia el XXI Congreso de la Unión Mundial de Mercados Mayoristas. Desde MERCAVALENCIA, como organizadora del evento, a la vez que deseamos continuar la magnífica trayectoria de todos los Congresos anteriores, que desde 1955 se vienen celebrando con notable éxito, promoviendo el intercambio internacional y analizando la problemática del sector de la distribución agroalimentaria, queremos aprovechar también la oportunidad histórica de ser el Congreso que cierra el milenio, para plantearnos una reflexión completa y multidisciplinar que nos permita afrontar el reto del Tercer Milenio con garantías de progreso social.

El Ayuntamiento de Valencia está realizando en nuestra ciudad, por encargo de la UNESCO, un importante programa de actividades en torno al devenir histórico que representa entrar en el nuevo milenio. MERCAVALENCIA tiene el placer de invitarles a participar en el XXI Congreso de la Unión Mundial de Mercados Mayoristas, que se celebrará en Valencia en ese importante marco cultural que es Valencia III Milenio.

Por otra parte, la Empresa Nacional MERCASA, cuyo objeto es la promoción y explotación de Mercados Mayoristas, es copartícipe con el Ayuntamiento de Valencia en la gestión de MERCAVALENCIA. Su experiencia en el ámbito nacional español y la transferencia continuada de tecnología a los países en vías de desarrollo, la capacitan para prestar a la organización del presente Congreso toda su experiencia y "know-how" a través de los numerosos contactos que mantiene con los Mercados Mayoristas y autoridades locales de los cinco continentes.

Queremos realizar un Congreso digno de la fecha histórica que vivimos, y para ello deseamos recoger la participación de todos los integrantes del sector, desde los productores en origen hasta el consumidor final, haciendo lógicamente una mayor incidencia en el Mercado Mayorista, en sus usuarios y en sus relaciones con los minoristas. Es el compromiso que adoptamos en el programa que presentamos, y estamos seguros de que la colaboración de todos posibilitará el éxito del Congreso.

La ciudad de Valencia es notable por su cordialidad, por la simpatía con que trata al forastero. En ese clima, con ese tratamiento acogedor, vamos a recibirles en MERCAVALENCIA, en el entorno de una ciudad milenaria adaptada perfectamente al futuro, monumental y artística, dotada de magníficas infraestructuras y que, sin duda, hará especialmente grata su estancia durante el Congreso.

In October 1999, we will celebrate the XXI Congress of the World Union of Wholesale Markets (WUWM) in Valencia, Spain. MERCAVALENCIA, the host of the event, wishes to continue the magnificent trajectory of previous Congresses that since 1955, have been held with noteworthy success and have promoted international information exchange, and analysed the problems of the food distribution sector.

We also wish to take advantage of the historic opportunity we have to host this Congress at the close of the Millennium, and to pose an integral and multidisciplinary way of thinking, in order to confront the challenges of the Third Millennium with guarantees for social and economic progress.

The Municipality of Valencia will be hosting, at the request of the UNESCO, an important program of activities to meet the historic challenge that marks our entrance to the new millennium. MERCAVALENCIA has the pleasure of inviting you to participate in the 21st Congress of the World Union of Wholesale Markets, which will be held during an important cultural venue Valencia III Millennium.

In addition, our national institution representing the Wholesale Market sector, MERCASA, is actively collaborating in the organisation of this Congress. MERCASA participates with the Municipality of Valencia the management of MERCAVALENCIA, and joins in its strong bid for internationalisation.

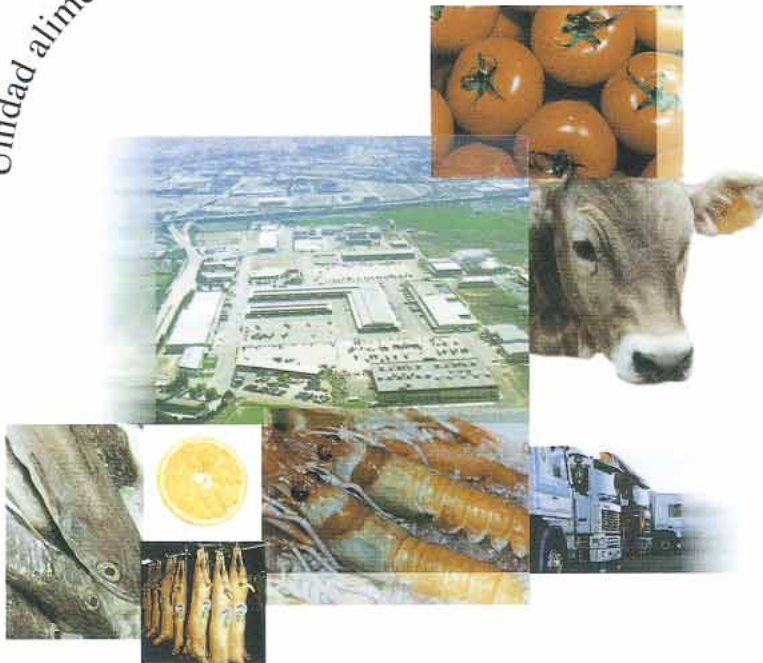
We want to organise a Congress worthy of the historic times in which we are living. We also want to have participation from all those who make up the food distribution sector from the producers at the point of origin, to the final consumers, while of course placing an emphasis on Wholesale Markets, its users and their relationship with retailers. This is the pledge reflected in the technical program we are presenting herein, and we are sure that everyone's collaboration will facilitate the success of this Congress.

The city of Valencia is remarkable for its cordiality and friendliness towards visitors. In this environment, we are going to welcome you to MERCAVALENCIA in the setting of this millenary, monumental and artistic city, with wonderful infrastructure, perfectly adapted to the future that without a doubt, will ensure a wonderful stay during the Congress.



Unidad alimentaria de

MERCAZARAGOZA



PLATAFORMA DE LANZAMIENTO

En pleno corazón del Valle del Ebro se alcanzan los 750.000 m² de la Unidad Alimentaria de Mercazaragoza. Desde aquí, Carnes, Pescados, Frutas y Hortalizas se distribuyen por toda su área de influencia. Un gran complejo agroalimentario con toda clase de servicios logísticos.

www.mercazaragoza.es

Camino de Cogullada, s/n
Tel.: 976 46 41 80
Fax: 976 46 41 81
50014 Zaragoza
E mail: mz@mercazaragoza.es

MZ
MERCAZARAGOZA

La gran despensa del Valle del Ebro





RETOS DE FUTURO DE LOS MERCADOS MAYORISTAS

WHOLESALE MARKETS AND THE FUTURE CHALLENGE

MIGUEL RAMÍREZ GONZÁLEZ

PRESIDENTE DE LA EMPRESA NACIONAL MERCASA
PRESIDENT OF THE EMPRESA NACIONAL MERCASA

El próximo mes de octubre, Valencia acogerá a los más de 400 delegados e invitados al XXI Congreso de la Unión Mundial de Mercados Mayoristas (UMMM), en la que será la última reunión de este importante organismo internacional durante el siglo XX, organizada por MERCAVALENCIA y MERCASA. Se trata, por tanto, de abrir una puerta al nuevo siglo –y al nuevo milenio– en el debate sobre el futuro de los mercados mayoristas, tanto en los países con economías más desarrolladas como, sobre todo, en aquellos que se enfrentan a la necesidad de vertebrar sus estructuras comerciales.

El lema del Congreso, "Los Mercados Mayoristas ante el Reto del Tercer Milenio", refleja el objetivo de abarcar todo el sector de la distribución agroalimentaria, la dieta alimentaria, los diferentes modelos de gestión o problemas a los que deben enfrentarse los mercados mayoristas en logística, tecnología, marketing. Cada sesión del programa elaborado para el Congreso trata de combinar a expertos y profesionales de diferentes países con el fin de contrastar, debatir e intercambiar sus experiencias. La UMMM cumple así su responsabilidad, como organización integrada en la Unión Internacional de Autoridades Locales (IULA), para impulsar el intercambio internacional de la información sobre los mercados mayoristas.

En la actualidad, la UMMM cuenta ya con cerca de 150 mercados de todo el mundo y en la actualidad están abiertos numerosos contactos para ampliar esta relación, sobre todo en América, Asia y África. Unos contactos en los que participo de una manera muy directa y personal, desde mi responsabilidad como Presidente de la Unión Mundial de Mercados Mayoristas, cargo para el que fui elegido por votación en mayo de 1998, en mi calidad de Presidente de MERCASA. Una elección que supone el reconocimiento internacional al modelo de mercados mayoristas desarrollado en España por MERCASA, cuyos resultados se constatan con el crecimiento continuo de actividad y comercialización en sus estructuras. Por ello, a partir de nuestra experiencia y de la constatación de la realidad internacional, entre los objetivos marcados desde la presidencia de la UMMM para el Congreso de Valencia destacan el impulso a una mayor participación de los operadores de los mercados mayoristas, la cooperación entre las Instituciones Multilaterales y la UMMM, y facilitar la transferencia de tecnología a los países en vía de desarrollo.

Todo el trabajo previo al Congreso apunta hacia un resultado final muy satisfactorio. Confío en que se cumplan estas previsiones y la UMMM salga de Valencia con fuerzas renovadas para afrontar los retos del tercer milenio.

Valencia will next October be honoured with the visit of over 400 delegates invited to take part in the XXIst Congress of the World Union of Wholesale Markets (WUWM), the last meeting of this century of such relevant international body, a gathering organised by MERCAVALENCIA and MERCASA. It therefore intends to be the threshold of the forthcoming century -and millennium- within the issue of the future of wholesale markets world-wide, in those more developed economies and particularly in those countries facing the necessity of modernising their commercial infrastructures.

With the motto "Wholesale markets and the challenge of the third millennium", the Congress clearly intends to address all items related with agri-food distribution, from nutrition patterns and management models, to logistic, technological or marketing issues. Each session of the Congress tries to combine the experience and knowledge of experts and professionals from different countries, to create a forum of debate and exchange of opinions and ideas. As a part of the International Union of Local Authorities, the WUWM so complies with its responsibility to enhance the international exchange of wholesale markets information.

Besides the current 150 markets affiliated to the WUWM, contacts are being made to increase the number of members, especially in America, Asia and Africa. I am personally involved in many of these contacts, and it has been one of my priorities since May 98 when I was elected President of the WUWM while in charge of the Presidency of MERCASA. This election is indeed an international acknowledgement of MERCASA's wholesale market model, which constantly shows increasing levels of activities and turnover within its facilities.

Our experience and the current international situation conform the basis for the Presidency of the Union to define the following objectives for the Valencia Congress: a higher participation of wholesale markets users, the co-operation between multilateral institutions and the WWMU, and the transfer of technology to developing countries.

All efforts made prior to the Congress undoubtedly anticipate a successful end. I do hope that our wishes become a reality and the meeting in Valencia prove as an encouraging tool for the WWMU facing the challenge of the third millennium.





Los productos frescos, con el máximo valor añadido

... porque su estructura estable, resistente y atractiva, evita daños a los productos y permite su presentación directamente en el lineal.

Una caja **higiénica y ecológica**, que permite una continua reutilización durante su ciclo de vida, reciclándose cuando ya no reúne las condiciones exigidas por CHEP.

Además, CHEP asegura la disponibilidad permanente de cajas de acuerdo con las necesidades del cliente, sin necesidad alguna de inversión y reduciendo al mínimo el coste de manipulación.

Y es que, nuestro objetivo es rentabilizar su gestión.



CHEP ESPAÑA, S.A.
C/ DOCTOR ESQUERDO, 13B - 7º - 28007 MADRID
TEL ☎ + 34 91 857 94 00 - FAX ☎ + 34 91 857 94 80

EUROPE AMERICAS AUSTRALASIA ASIA AFRICA

CHEP ESPAÑA, S.A.

CHEP COMO "FACILITADOR" DE LA ESTANDARIZACIÓN

En la actualidad, todos los días encontramos en los supermercados más y más productos universales o estándar que permiten su compatibilidad con otros productos que se utilizan de forma complementaria. Desde HECCO, la estandarización cobra un protagonismo especial como factor asociado a la productividad y ahorros de costes. Por otra parte, el movimiento ECR propugna el *lenguaje común* y la estandarización a todos los niveles y más concretamente en las llamadas *Efficient Unit Loads*, como vía para conseguir su objetivo (colaboración entre todas las partes a favor de la eficiencia global y la satisfacción del cliente final).

De ahí que CHEP esté trabajando para "facilitar" la estandarización en los sectores donde presta sus servicios. De esta forma, todos sus equipos de manutención (paletas y contenedores) son estándar –de acuerdo con la normativa del país o sector–, compatibles y modulares entre sí y con respecto a otras unidades de carga, eliminando así procesos intermedios, inseguridad en la manipulación, métodos manuales y sobrecostes no deseados.

Junto con su papel de "facilitador" de la estandarización, CHEP se ha planteado otros objetivos para aportar mayor valor añadido a la cadena de suministros en el contexto actual, como son la consecución de altos niveles de rotación de los materiales, disponibilidad permanente, calidad y garantía de servicio y reducción de costes en todas las operaciones logísticas, todo esto enmarcado dentro de la hoy denominada logística inversa. Esto se debe a que hoy por hoy las compañías están mejor organizadas y son más eficientes. Ya no se compite sólo por precio o por calidad... Las empresas demandan servicios con sistemas globales, sólidos, flexibles, de buena calidad y rentables, es decir, que aporten un valor añadido.

Esto obliga a una adaptación permanente a las necesidades del mercado, a la innovación y a disponer de una información precisa, requisitos fundamentales para ser una compañía flexible y poder crecer al ritmo de los clientes.

Así, los últimos pasos de CHEP se han centrado en la implementación de nuevas tecnologías, la penetración en nuevos países y mercados y el desarrollo de otros materiales de manutención que permiten adecuarse a las necesidades cambiantes de la industria. De ahí, el lanzamiento de los embalajes secundarios reutilizables para el sector hortofrutícola (ERTs), que ha estado precedido de un programa de investigación sobre las preferencias y necesidades de las cadenas de distribución y sus proveedores, con el fin de encontrar la mejor solución en términos de coste, manipulación, optimización de procesos, estandarización y normativas ambientales y de higiene.

La filosofía que subyace es eliminar el concepto de residuo, sustituyéndolo por el embalaje reutilizable, bajo el contexto de la *unidad de carga eficiente*.

Dicha filosofía la están aplicando importantes compañías en el sector de frutas y verduras, donde actualmente la mayor parte de los embalajes son de un solo uso. Si éstos se convirtieran en embalajes reutilizables, se podría eliminar hasta 900 millones de kilos de residuos al año.

Asimismo, el embalaje reutilizable normalizado (en cargas mixtas) supone una mejora del 30% por la optimización de espacio en transporte. Por otra parte, en procesos de picking el ahorro generado alcanza hasta el 30%, en función del grado de automatización y normalización de la central de distribución.

En comparación a las mermas de producto sufridas con embalaje de un solo uso o no normalizado, las sufridas con equipos reutilizables normalizados son muy inferiores, consiguiéndose unos ahorros del 10%



(8 pesetas por kilogramo de producto transportado).

Recientemente EROSKI ha firmado un acuerdo con CHEP para el suministro y gestión de un parque de cajas reutilizables para frutas y hortalizas. Asimismo, CHEP ha firmado un acuerdo de colaboración con la cadena gallega de distribución BEGONSA, que afecta a sus suministros de frutas y hortalizas. En estos momentos CHEP está en proceso de firmar acuerdos con otras cuatro grandes cadenas de distribución.

CHEP gestiona el 15% de los 200 millones de paletas que se mueven anualmente en el mercado español. En cuanto a embalajes reutilizables de transporte, principalmente cajas de plástico para el sector hortofrutícola, la cifra es de 1.000 millones de movimientos al año, de los cuales CHEP gestiona el 2%.

OTROS DATOS DE INTERÉS

En la actualidad, CHEP se encuentra presente en 34 países de todo el mundo. En Europa, CHEP opera en 17 países, tras la reciente incorporación de los países escandinavos (1997) y Grecia (1998). En España, la oficina central de CHEP se encuentra en Madrid, con dos oficinas más en Barcelona y Sevilla. CHEP da servicio en más de 18.000 puntos y posee 23 depósitos distribuidos por todo el territorio nacional, con el fin de garantizar la disponibilidad de equipos y optimizar las rutas de transporte.





UNIÓN MUNDIAL DE MERCADOS MAYORISTAS

WORLD UNION OF WHOLESALE MARKETS

Dentro del marco de la Unión Internacional de Autoridades Locales (IULA), la Unión Mundial de Mercados Mayoristas (UMMM) impulsa el intercambio internacional de la información sobre los Mercados Mayoristas con el fin de mejorar su organización y gestión.

La Unión Mundial realiza su objetivo a través de la organización de conferencias y reuniones especializadas, de la recopilación y estadística de datos sobre los Mercados Mayoristas en los diferentes países y de la publicación de informes en respuesta a las solicitudes de sus miembros. La Unión Mundial reúne las experiencias de sus miembros y las ofrece a las autoridades encargadas de la instalación y administración de nuevos Mercados Mayoristas. Una de las actividades específicas de la Unión es intercambiar conocimientos y experiencias mediante la celebración de un Congreso que se reúne cada dos años. El primer Congreso internacional tuvo lugar en 1955 en Munich. Cada uno de estos Congresos cuenta con la participación de cerca de 350 profesionales. El último Congreso del siglo XX es el que próximamente se celebrará en Valencia.

La estructura organizativa de la Unión consta de dos órganos: el Comité Ejecutivo, compuesto por el Presidente y los Vicepresidentes y el Secretario General de la IULA o su representante y el Consejo, que se compone del Comité Ejecutivo y de representantes de cada uno de los países afiliados, ya sea por una asociación nacional de Mercados Mayoristas o por Mercados individuales.

El Consejo decide la política de la Unión, su naturaleza y el alcance de sus actividades, sus publicaciones y el presupuesto y elige al Presidente y los Vicepresidentes. Por regla general, el Consejo se reúne dos veces al año. El Comité Ejecutivo dirige las actividades de la Unión, de acuerdo con las decisiones que se toman en cada una de las reuniones del Consejo.

La Unión acepta como socio a los Mercados Mayoristas o las municipalidades que tienen la responsabilidad de la administración de estos Mercados. Empresas de mercados privados, institutos, organizaciones, firmas comerciales y personas físicas interesadas pueden ser miembros asociados.

La cuota de participación de los miembros es fijada por el Consejo de la Unión, a propuesta del Comité Ejecutivo. Los gastos totales de participación para los Mercados Mayoristas son calculados en base al volumen anual comercializado. Actualmente más de 130 Mercados de en más de 30 países están afiliados a la Unión.

UNIÓN MUNDIAL DE MERCADOS MAYORISTAS (UMMM):

Secretaría General de UMMM, Maria Cavit

PO Box 90646

Tel.: +31 70 306 60 66

E-mail: wuwm@iula-hq.nl

2509 LP La Haya, Holanda

Fax: +31 70 350 04 96

Internet: <http://www.wuwm.org>

The World Union of Wholesale Markets (WUWM) aims to promote the international exchange of information on Wholesale Markets, with a view to improving their construction, organisation and management.

An associated organisation of the International Union of Local Authorities (IULA), WUWM pursues its aims through the organisation of conferences and specialised meetings, the collection and registration of data on Wholesale Markets in different countries, and the publication of reports in response to member requests.

A further objective of WUWM is to pool the expertise which exists within its membership, and provide the authorities responsible for the establishment and management of new Wholesale Markets, with the necessary professional advice.

One of the special activities of WUWM is the exchange of knowledge and experience through the medium of its biennial Congresses. The first of these international Congresses took place in 1955 in Munich. At present, each Congress attracts an attendance of approximately 350 professionals. The last one of the 20th century will be taking place in Valencia.

The organisational structure of WUWM comprises of an Executive Board (composed of the President and Vice Presidents) and a Council (composed of an Executive Board and representatives of each country where municipal Markets are affiliated). The Secretariat is located within the IULA Headquarters in The Hague. The Council decides the policy of WUWM, the nature and scope of its activities, publications and budget. It elects the President and Vice-Presidents, and in general meets twice a year. The Executive Board conducts the business of WUWM between these Council meetings.

WUWM is open to all Wholesale Markets, or local authorities which own or operate Wholesale Markets. Private market companies, institutes, organisations, firms and individuals interested in wholesale marketing may also become associated members.

Membership fees are determined by the Council on the proposal of the Executive Board, with the fees for Wholesale Markets calculated according to annual tonnage. Today more than more 130 members from more 30 countries are affiliated to WUWM.

WORLD UNION OF WHOLESALE MARKETS (WUWM):

WUWM Executive Secretary, Maria Cavit

PO Box 90646

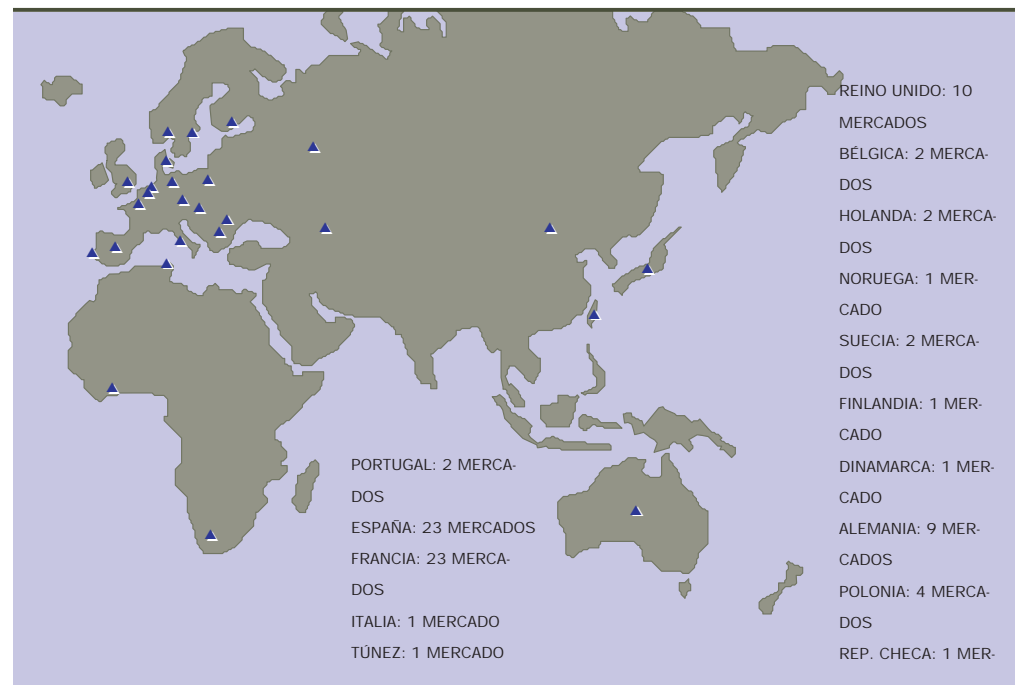
Tel.: +31 70 306 60 66

E-mail: wuwm@iula-hq.nl

2509 LP The Hague, The Netherlands

Fax: +31 70 350 04 96

Internet: <http://www.wuwm.org>





PROGRAMA Los mercados mayoristas ante el reto del tercer milenio

MIÉRCOLES, 13 DE OCTUBRE

SESIÓN Nº 1

“ALIMENTACIÓN Y CIUDADES”

Un estudio de las diferentes opciones de alimentación, con especial referencia hacia los productos que normalmente se comercializan en los Mercados, desde el punto de vista de la nutrición, de los hábitos de consumo y de su distribución en los centros urbanos.

- 1.- ALIMENTACIÓN PARA UNA VIDA SANA.
- 2.- EL ABASTECIMIENTO AGROALIMENTARIO EN LAS CIUDADES.

CONCLUSIONES:
AUTORIDAD LOCAL Y SEGURIDAD EN LA ALIMENTACIÓN URBANA EN EL SIGLO XXI.

SESIÓN Nº 2

“FACTORES SOCIALES, GUBERNAMENTALES Y MEDIOAMBIENTALES QUE INFLUYEN EN EL FUTURO DE LOS MERCADOS MAYORISTAS”

Se analizarán las posibles aportaciones para que la distribución alimentaria siga adaptando sus procesos a los continuos cambios sociales y gubernamentales en los que estamos inmersos. Prioritariamente, todos debemos sentirnos copartícipes y subsidiarios en la mejora continua de nuestro hábitat natural.

- 1.- GESTIÓN Y TRATAMIENTO DE LOS RESIDUOS. ESTRATEGIAS MEDIOAMBIENTALES.
- 2.- ADECUACIÓN DE LOS MERCADOS MAYORISTAS A LOS NUEVOS RETOS.

CONCLUSIONES:
PROTECCIÓN DEL EQUILIBRIO ECOLÓGICO EN EL TERCER MILENIO.

JUEVES, 14 DE OCTUBRE

SESIÓN Nº 3

“LAS RELACIONES ENTRE MAYORISTAS Y SUS CLIENTES EN EL CONTEXTO DE UNA ECONOMÍA GLOBAL”

La creciente globalización de la economía en el contexto de una cada vez mayor liberalización comercial en el mundo, demanda y a la vez posibilita una evolución en las relaciones entre mayoristas y sus clientes.

- 1.- EVOLUCIÓN DE LAS FUNCIONES DE (LOS PRINCIPALES) OPERADORES EN DISTRIBUCIÓN ALIMENTARIA.
- 2.- ADAPTACIÓN DE LAS NUEVAS EXIGENCIAS TECNOLÓGICAS, LOGÍSTICAS Y DE MARKETING.

CONCLUSIONES: PROPUESTAS DE LAS DISTINTAS ORGANIZACIONES ANTE EL FUTURO DE LOS MERCADOS MAYORISTAS.

VIERNES, 15 DE OCTUBRE

VISITA TÉCNICA A MERCAVALENCIA.

SESIÓN Nº 5

“LA RELACIÓN DE LA UNIÓN MUNDIAL DE MERCADOS MAYORISTAS CON LAS ORGANIZACIONES INTERNACIONALES”

Los Mercados Mayoristas de Distribución Agroalimentaria aportan a la economía mundial una parte importante de su producción. La UMMM, como Organización

PARA MAYOR INFORMACIÓN SOBRE EL CONGRESO PONERSE EN CONTACTO CON:

SESIÓN Nº 4

“LA GLOBALIZACIÓN DE LOS MERCADOS MAYORISTAS EN FUNCIÓN DE LAS DIVERSAS ÁREAS GEOGRÁFICAS Y SECTORES”

Consideración general del desarrollo de los Mercados Mayoristas, con una visión específica de los modelos de gestión en las distintas áreas geográficas, así como el análisis de los diferentes productos y sectores que se comercializan.

- 1.- PRESENTACIÓN E INTERCAMBIO DE MODELOS DE GESTIÓN DE LOS MERCADOS MAYORISTAS.
- 2.- ANÁLISIS DE LA VARIEDAD DE PRODUCTOS QUE POSIBILITAN EL ÉXITO DE LOS MERCADOS MAYORISTAS.

CONCLUSIONES: LOS MERCADOS MAYORISTAS COMO CENTROS LOGÍSTICOS DEL TERCER MILENIO.

Internacional está llamada a jugar un papel cada vez mayor en las relaciones del sector con organismos multilaterales sobre los que descansa la economía mundial.

- 1.- INTERRELACIONES DE LA UMMM CON ORGANISMOS MULTILATERALES SOCIALES, ECONÓMICOS Y FINANCIEROS Y PROYECTOS Y ACCIONES DE FUTURO.

PRESENTACIÓN DEL XXII CONGRESO DE LA UMMM.
CLAUSURA DEL XXI CONGRESO.



PROGRAM Wholesale markets and the challenge of the third milenium

WEDNESDAY, OCTOBER 13

SESSION NR. 1

“FOOD AND CITIES”

A study of the different options related to feeding, with special reference to products that are traded in Markets, and from the nutritional point of view, to habits of consumption and product distribution in urban centers.

- 1.- FOOD FOR A HEALTHY LIFE.
- 2.- FOOD SUPPLY FOR CITIES.

CONCLUSIONS: LOCAL AUTHORITIES AND URBAN FOOD SECURITY IN THE XXI CENTURY.

SESSION NR. 2

“THE SOCIAL, GOVERNMENTAL AND ENVIRONMENTAL FACTORS IMPACTING ON THE FUTURE OF WHOLESALE MARKETS”

We will analyse the inputs necessary to ensure the continuation of the food distribution processes that promote greater protection of the environment and will also take into consideration the social and governmental impacts. We should all feel that we are participants in, and subsidiaries of, the continued improvement of our natural and social habitats.

- 1.- EFFECTIVE WASTE MANAGEMENT AND ENVIRONMENTAL STRATEGIES.
- 2.- ADAPTING TO THE INTRODUCTION OF THE EURO, EUROPEAN UNION DIRECTIVES AND NEW INFORMATION TECHNOLOGY SYSTEMS.

CONCLUSIONS:
PROTECTION OF THE ECOLOGICAL EQUILIBRIUM IN THE THIRD MILLENNIUM.

MERCAVALENCIA.- CARRERA EN CORTS, 231 / 46013 VALENCIA / TEL.: 96 324 15 00 / FAX: 96 324 15 15
MERCASA.- PASEO DE LA HABANA, 180 / 28036 MADRID / TEL.: 91 350 06 09 / FAX: 91 350 47 90

THURSDAY, OCTOBER 14

SESSION NR. 3

“RELATIONSHIPS BETWEEN WHOLESALERS AND THEIR CLIENTS IN THE CONTEXT OF A GLOBAL ECONOMY”

The growing globalisation of the economy in the context of ever-increasing world trade liberalisation, requires and makes possible the evolution of relationships between wholesalers and their clients.

- 1.- EVOLUTION OF THE FUNCTION OF (ALL THE MAJOR) OPERATORS IN FOOD DISTRIBUTION.
- 2.- ADAPTATION TO NEW TECHNOLOGICAL, LOGISTICAL AND MARKETING CHALLENGES.

CONCLUSIONS:
BUSINESS ORGANISATION PROPOSALS FOR THE FUTURE OF WHOLESALE MARKETS.

FRYDAY, OCTOBER 15

TECHNICAL VISIT TO MERCAVALENCIA.

SESSION NR. 5

“FUTURE WUWM RELATIONSHIPS AND PROJECTS WITH OTHER INTERNATIONAL FOOD ORGANISATIONS”

Wholesale Markets play an important part in food distribution and production within the world economy. As an international organisation, WUWM is asked to play a larger

SESSION NR. 4

“THE GLOBALISATION OF WHOLESALE MARKETS ACCORDING TO VARIOUS GEOGRAPHIC AREAS AND SECTORS”

General considerations about the development of Wholesale Markets with a specific look at management models in the various geographic areas, and the analysis of different trading products and sectors.

- 1.- PRESENTATION AND EXCHANGE OF WHOLESALE MARKET MANAGEMENT MODELS.
- 2.- ANALYSIS OF SYSTEMS AND PRODUCT VARIETIES THAT ENSURE THE SUCCESS OF WHOLESALE MARKETS.

CONCLUSIONS:
WHOLESALE MARKETS AS LOGISTICAL CENTERS IN THE THIRD MILLENNIUM.

role in furthering relations with multilateral organisms on which the world economy rests.

- 1.- INTER-RELATIONS OF THE WUWM WITH INTERNATIONAL SOCIAL, ECONOMIC AND FINANCIAL MULTILATERAL ORGANISATIONS AND FUTURE ACTIONS AND PROJECTS.

PRESENTATION OF THE XXII WUWM CONGRESS.
CLOSING OF THE XXI CONGRESS.





InterAlimed,

1ª GRAN FERIA INTERNACIONAL PARA LA PROMOCIÓN DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS DEL MEDITERRÁNEO

VALENCIA (SPAIN)/14-18 DE OCTUBRE 1999/14-18 OCTOBER 1999

La alimentación mediterránea se ha convertido en el paradigma de la calidad de vida y la salud en todo el mundo. Se trata de un tipo de alimentación saludable y natural, cuyas ventajas nutricionales vienen perfectamente avaladas por la opinión y asesoramiento de médicos, científicos y especialistas en nutrición de todo el mundo. Los productos que componen la llamada "dieta mediterránea" presentan además como elemento diferenciador su gran calidad, como lo demuestran los múltiples certificados que garantizan un estricto cumplimiento de las normas higiénico-sanitarias.

En este contexto global de promoción de los productos mediterráneos como fuente de salud y protección frente a diversas enfermedades, surge una nueva Feria en Valencia, cuyo objetivo principal es aglutinar al sector agroalimentario en torno a un único foro capaz de representar por igual los intereses de todas las partes implicadas. Así, la Feria Internacional de la Alimentación Mediterránea (INTERALIMED) integra en una sola plataforma una oferta multidisciplinar de sectores implicados en la alimentación e industria de transformados.

A este respecto, el Presidente de INTERALIMED, Federico Félix, señala: "INTERALIMED se presenta como la plataforma idónea para la promoción de productos agroalimentarios mediterráneos. A través de este escaparate mundial, los productores van a tener la oportunidad de promocionar sus productos y servicios en un mercado, principalmente europeo, con más de 290 millones de consumidores potenciales, que tienen puesta su mirada en los productos mediterráneos por su calidad y credibilidad." Las recientes convulsiones acaecidas en Centro Europa con relación a algunos productos en los que se han detectado importantes deficiencias higiénico-sanitarias vienen a reforzar a los productos mediterráneos como productos altamente saludables y controlados según las normas de calidad y vigilancia

más severas. "Es ahora el momento oportuno -añade Federico Félix-, para promocionar unos productos que, si bien siempre han sido apreciados por el consumidor, ahora más que nunca han puesto de manifiesto sus innumerables ventajas."

PUNTO DE ENCUENTRO OBLIGADO PARA LOS MAYORISTAS

INTERALIMED ofrece una magnífica oportunidad a los congresistas de MERCASA para interrelacionarse con las asociaciones de los grandes Mercados Mayoristas, a través del Congreso Internacional que se celebrará en esas mismas fechas en Valencia. MERCASA ha entendido la oportunidad que representa la celebración del Congreso junto a INTERALIMED y, como resultado, ambas instituciones han organizado una agenda especial, en la que los 900 congresistas obtendrán la consideración de visitantes "vips", lo cual les permitirá acceder de forma organizada a la Feria, e incluso contar con un día reservado para ellos. Ésta debe ser, pues, una ocasión importante para establecer lazos personales y comerciales, dada la importancia y proyección de INTERALIMED, una de las Ferias más importantes del mundo en el sector de la alimentación, y la única realmente especializada en productos mediterráneos. La presencia en calidad de visitantes a productores de otras regiones del mundo abre a los expositores unas posibilidades de exportación y negocio espléndidas, al garantizar una proyección internacional para los productos allí expuestos.

SECTORES REPRESENTADOS

Los productores de alimentos, distribuidores (mayoristas y minoristas), y otros muchos profesionales coinciden tiempo atrás en la necesidad de establecer un marco para la promoción y comercialización internacional de los productos agroalimenta-

rios. Este hueco que reclama desde hace tiempo el sector es el que viene a ocupar ahora INTERALIMED.

En INTERALIMED estarán representados todos los sectores de la alimentación y transformación de productos. La oferta incluye no sólo productos de consumo, sino también maquinaria, tecnología, ingeniería, conservación y almacenaje, además de la rama de hostelería y catering. Como elemento diferenciador, INTERALIMED contará con la presencia destacada de empresas dedicadas a la investigación e innovación tecnológica. La relación detallada de sectores que se darán cita en la Feria queda de la siguiente manera:

ALIMENTACIÓN

- Frutas y hortalizas.
- Carne y productos cárnicos.
- Pescados y productos del mar.
- Lácteos y derivados.
- Vinos y bebidas alcohólicas.
- Aceites y grasas.
- Panificación y pastelería.
- Dulces, confitería y galletas.
- Productos dietéticos.
- Alimentos ecológicos.
- Conservas.
- Congelados.
- Arroz, cereales, pastas y legumbres.
- Café, té e infusiones.
- Alimentos precocinados.
- Frutos secos.
- Bebidas no alcohólicas.
- Especies y condimentos.
- Avicultura, huevos y ovoproductos.
- Helados.
- Aguas envasadas.
- Azúcares.
- Cacao y chocolate.
- Miel.
- Ingredientes y aditivos.
- Hostelería y restauración.
- Catering y distribución alimentaria.
- Otros productos alimentarios en general.

MAQUINARIA Y TECNOLOGÍA DE PRODUCCIÓN DE ALIMENTOS

- Maquinaria para procesos de fabricación de alimentos.
- Maquinaria para pesaje, etiquetado y codificación.
- Envase y embalaje.
- Frio industrial y comercial, transporte refrigerado.
- Vending.
- Logística y servicios.
- Empresas de consultoría e ingeniería.
- Innovación tecnológica.
- Depuración de aguas y recuperación de residuos.



CALENDARIO Y

LUGAR DE CELEBRACIÓN

La primera gran Feria Internacional de la Alimentación Mediterránea, INTERALIMED, se celebrará en Valencia del 14 al 18 de octubre de 1999, en las instalaciones de Feria Valencia. El certamen tendrá carácter bienal y se celebrará siempre en años impares para complementar otras ferias ya existentes en nuestro país. Tal y como explica su Presidente, "INTERALIMED se posiciona de partida como la única Feria especializada en productos procedentes de la franja del Mediterráneo, lo cual le otorga un liderazgo sin precedentes. Valencia pasa a convertirse en plaza indispensable para todo tipo de eventos relacionados con el sector agroalimentario." La Feria ha programado tres días exclusivamente para los profesionales y dos más, sábado y domingo, para que los consumidores finales puedan estar presentes y conozcan, aún más si cabe, la realidad de los productores mediterráneos.

RESPALDO Y PARTICIPACIÓN PREVISTA

INTERALIMED cuenta con el respaldo de las más destacadas instituciones públicas, empresas privadas, asociaciones profesionales, empresas de transformación y distribución, y centros de investigación en ciencia y tecnología de los alimentos. Entre los que han dado su apoyo destaca el Gobierno valenciano, la federación y asociaciones de empresarios de agroalimentación, productores de todo tipo de alimentos, la Asociación Internacional de Mercados Mayoristas, instituciones argentinas, brasileñas y de Europa del Este, asociaciones de hostelería, institutos de comercio, institutos de agroquímica y tecnología de alimentos y el propio Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC), entre otros.

Al día de hoy, son casi un centenar de empresas expositoras, las más representativas dentro de sus respectivos subsectores, las que han confirmado su participación en la Feria, lo que supone considerar a priori el carácter exitoso de la celebración. Paralelamente a INTERALIMED, el IATA celebrará unas jornadas de gran relevancia, en las que se pondrán de relieve las virtudes y beneficios de la dieta mediterránea y la calidad en la producción final de este tipo de alimentos frente a otros de dudosa procedencia, que crean desconcierto y dudas en la opinión pública.



MERCALICANTE, PROYECCIÓN DE FUTURO



MERCALICANTE,

primer Mercado Mayorista Nacional en conseguir el
Certificado de Calidad **ISO 9002**



Marcamos un compromiso de calidad
a nuestros proveedores y garantizamos total
satisfacción a nuestros clientes.

Aceptamos un nuevo reto:

LA GARANTÍA DE CALIDAD Y SERVICIO.



MERCALICANTE: Carretera de MADRID, Km 4 • 03007 ALICANTE • Teléfono: 96 528 45 11 • Fax: 96 511 45 89





RED DE MERCAS

En España hay 22 Unidades Alimentarias –MERCAS– en funcionamiento. Todas cuentan con Mercado de Frutas y Hortalizas y nave de Polivalencia; 15 de ellas disponen de Mercado de Pescados; 6 cuentan con Matadero y Complejo Cárnico y 4 con Mercado de Flores. La superficie global de las 22 MERCAS es superior a 7 millones de m². De dicha superficie más del 30% corresponde a las Zonas de Actividades Complementarias (ZAC), el 15% a Zona de Mercados y el resto a aparcamientos, red viaria interior, etcétera.

En la Red de MERCAS están ubicadas más de 3.500 empresas. De ellas un 65% corresponde a mayoristas y abastecedores de Mercados y Mataderos. Otro 25% se dedica a actividades complementarias de distribución y el 10% restante está relacionado con actividades de atención a usuarios y sus vehículos. En las Unidades Alimentarias trabajan 25.000 personas entre el personal de las MERCAS y el de las empresas mayoristas y de servicios. Más de 16 millones de vehículos transitaron por las MERCAS durante 1998.

Las ventas globales de frutas y hortalizas en la Red de MERCAS ascendieron en 1998 a 4,2 millones de

toneladas, con un crecimiento del 4% respecto al año anterior. Las ventas totales de productos pesqueros llegaron a las 510.000 toneladas, con un aumento del 1,5% respecto a 1997. En el caso de las carnes la comercialización se acercó a las 80.000 toneladas, cifra que se incrementará notablemente con la puesta en marcha, a finales de 1999, del nuevo Mercado de Carnes de MERCAMADRID.

Las empresas mayoristas que operan en las MERCAS canalizan el 65% de las frutas y hortalizas que se consumen en España y un 52% de los pescados y mariscos, porcentajes que se elevan hasta el 85% y el 95%, respectivamente, si se toma como referencia el consumo en las áreas de influencia más próximas a cada MERCA.

En conjunto, los productos comercializados en los Mercados Mayoristas de las MERCAS alcanzaron el 1998 un valor económico de 960.000 millones de pesetas, al que hay que añadir el correspondiente a la actividad comercial en los 4 Mercados de Flores y en las ZAC, con lo cual el valor total de los productos comercializados anualmente en la Red de MERCAS se sitúa por encima de 1,2 billones de pesetas.

There are currently 22 food distribution centres or MERCAS in operation. They all include a fruit and vegetables market and a general groceries hall; 15 of the 22 include also a fish market; 6 have a slaughterhouse and meat section; and 4 include a flower and plant market. The total area covered by the 22 MERCAS combined is over 7 million sqm. There are more than 3,500 companies established within the facilities of the 22 MERCAS. Of them, 65% operate as wholesalers in the markets and abattoirs, 25% are active in food-distribution related fields and the remaining 10% provide a wide

range of services. Combining all personnel employed by those companies and the MERCAS' management team, we reach a lump figure of 25,000 people. Besides, during 1998, a total of over 16 million vehicles accessed the MERCAS. In 1998 the total turnover of fruits and vegetables for the group of MERCAS reached 4.2 million T. Total sales of fisheries amounted to 510,000 T. As far as meat products are concerned, turnover was just under 80,000 T. The total value of produce marketed through the MERCAS amounts to 1,200 billion pesetas.

Mercalicante



MERCALICANTE fue inaugurada en el año 1973. Ocupa una superficie superior a 194.000 m², de los que cerca de 12.000 están dedicados a Mercado de Frutas y Hortalizas, más de 41.500 a Zona de Actividades Complementarias y el resto a otro tipo de infraestructuras como viales, administración, aparcamiento, etcétera.

El número de empresas implantadas asciende a 68, de las cuales 27 son mayoristas de frutas y hortalizas y 41 se dedican a actividades de distribución complementarias y de atención a usuarios. En 1998 se comercializaron en la MERCA 61.645 toneladas de frutas y hortalizas. MERCALICANTE ha sido el primer Mercado Mayorista Nacional en conseguir el Certificado de Calidad ISO 9002.

Su localización está muy próxima a Alicante y conectada con la red de autovías y autopistas. Alicante es la capital de una de las provincias con mayor desarrollo económico y poblacional en los últimos años. El número de habitantes en toda la provincia asciende a 1.300.000, de los cuales unos 260.000 viven en la capital.

MERCALICANTE was inaugurated in 1973. It has a land area of more than 194,000 sq.m. It is located very close to Is connected to the highway and motorway network. The MERCA has a Fruit and Vegetable Market. More than 68 companies are located in MERCALICANTE.





Mercasturias



MERCASTURIAS fue inaugurada en el año 1988. Las instalaciones ocupan una superficie cercana a 83.000 m², de los cuales más de 20.000 están dedicados a Mercado de Frutas y Hortalizas, 32.000 a Zona de Actividades Complementarias y el resto a otro tipo de infraestructuras como viales, administración, aparcamiento, etcétera.

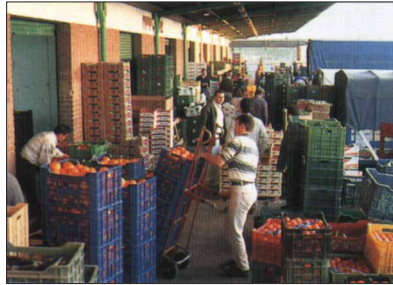
El número de empresas implantadas asciende a 38, de las que 24 son mayoristas de frutas y hortalizas y 14 se dedican a actividades de distribución complementarias y atención a usuarios. En 1998 se comercializaron en sus instalaciones más de 79.000 toneladas de frutas y hortalizas, lo que supone un notable incremento en la evolución de la actividad comercial respecto a los años anteriores.

La MERCA está situada en el polígono industrial de Silvota, en Llanera, un enclave estratégico del Principado de Asturias. Desde sus instalaciones se distribuyen frutas y hortalizas a toda Asturias y a buena parte de las provincias limítrofes. En conjunto la comunidad autónoma tiene una población superior al millón de habitantes.



MERCASTURIAS was inaugurated in 1988 and is located in the Silvota industrial park, in Llanera, a strategical spot in the Principality of Asturias. Has a land area of 83,000 sq. m. The largest part of its activity is carried out in the Fruit and Vegetable Market, inside it. There are 38 companies.

Mercabadajoz



Las instalaciones de MERCABADAJEZ fueron inauguradas en 1975. Ocupan una superficie cercana a 100.000 m², de los cuales 3.500 están dedicados a Mercado de Frutas y Hortalizas, 750 a Mercado de Pescados, 74.000 a Zona de Actividades Complementarias y el resto a otro tipo de infraestructuras como viales, administración, aparcamiento, etcétera.

El número de empresas establecidas asciende a 20; de ellas 9 son mayoristas de frutas y hortalizas, 8 son mayoristas de pescado y 3 son empresas de actividades de distribución complementarias y de atención a usuarios. En 1998 se comercializaron en sus instalaciones más de 23.400 toneladas de frutas y hortalizas y 2.300 toneladas de pescado.

MERCABADAJEZ se encuentra en el polígono El Nevero, muy próximo a Badajoz y bien comunicado con las redes de transporte. La comunidad autónoma extremeña supera el millón de habitantes y el área de influencia de la MERCA se extiende a las provincias limítrofes de Cáceres y Huelva, y a la región portuguesa del Alentejo.



MERCABADAJEZ was established in 1975. Its modern facilities are specially designed for wholesale distribution of Fruits, Vegetables and Fish. Covers an area of 100,000 sq. m. and includes two separate Wholesale Markets. A total of 20 companies are based in the MERCA.

Mercabarna

MERCABARNA fue inaugurada en el año 1967 y concentra una de las ofertas más importantes de Europa. Cuenta con una superficie de 865.000 m², de los que 86.000 se dedican a Mercado de Frutas y Hortalizas, 19.000 a Mercado de Pescados, 20.000 a Mercado de Carnes, 10.000 a Mercado de Flores, 225.000 a Zona de Actividades Complementarias y el resto a otro tipo de infraestructuras. El número de empresas asciende a 887, de las cuales 233 son mayoristas de frutas y hortalizas, 48 de pescados, 114 operan en el Matadero, 91 en el Mercado de Flores y 401 son empresas de actividades de distribución complementarias y de atención a usuarios.

En 1998 se comercializaron en sus instalaciones cerca de un millón de toneladas entre frutas y hortalizas (832.876), pescados (94.744) y carnes (23.223). Respecto a la Red de MERCAS estas cifras equivalen al 20% sobre el total en frutas y hortalizas, al 18,6% en productos pesqueros y al 29,2% en carnes.

El área de influencia de la Unidad Alimentaria se extiende a Cataluña, parte de Aragón y Comunidad Valenciana, sur de Francia y norte de Italia.



MERCABARNA is one of the most important food complexes of Europe, concentrating a large and varied number of businesses. Sitting on a site of 900.000 sq. m, lodges nearly under 887 companies, 60% of them are wholesaling firms established in the Wholesale Markets.





MASTERFRIO

SERVICIOS INTEGRALES FRIGORIFICOS®

***Nuestro compromiso:
No romper la cadena del frío***

*A partir de ahora puede llamarnos
gratuitamente al nuevo teléfono de
atención al cliente:*

900 151 179



**NORESTRANS S.A., empresa del grupo MASTERFRIO
ha sido certificada para todas sus
operaciones según la norma ISO 9002**





Mercabilbao

MERCABILBAO fue inaugurada en el año 1971. Ocupa una superficie superior a los 137.000 m², de los cuales más de 25.000 están dedicados a Mercado de Frutas y Hortalizas, cerca de 9.000 a Mercado de Pescados, 2.600 a Zona de Actividades Complementarias y el resto a otro tipo de infraestructuras como viales, administración, aparcamiento, etcétera.

El número de empresas implantadas asciende a 134, de las que 52 son mayoristas de frutas y hortalizas, 24 son mayoristas de pescados y las 58 restantes se dedican a actividades de distribución complementarias y de atención a usuarios. En 1998 se comercializaron en sus instalaciones cerca de 200.000 toneladas de frutas y hortalizas y 38.000 de pescados.

MERCABILBAO está ubicada en el municipio de Basauri, a unos 10 kilómetros del centro de la ciudad, y muy próxima a las autopistas y autovías que unen Bilbao con Francia, La Rioja, Cantabria y Madrid.

Junto al abastecimiento masivo del comercio minorista del área de Bilbao, la MERCA extiende su influencia por el resto de Vizcaya, Álava, Guipuzcoa, Cantabria, Burgos y La Rioja.



MERCABILBAO, large commercial distribution complex opened in 1971, stands on a surface of over 137,000 sq. m. MERCABILBAO houses a Fruit and Vegetable Wholesale Market and a Fish and Seafood Wholesale Market, premises accommodate a total of 134 companies.

Mercacórdoba



MERCACÓRDOBA fue inaugurada en el año 1991. Ocupa una superficie superior a los 86.000 m², de los cuales más de 11.300 están dedicados a Mercado de Frutas y Hortalizas, cerca de 2.500 a Mercado de Pescados, y 5.600 a Zona de Actividades Complementarias, dedicándose el resto a otras infraestructuras.

El número de empresas implantadas es de 59; de ellas 30 son mayoristas de frutas y hortalizas, 13 son mayoristas de pescados y 16 realizan actividades de distribución complementarias y atención a usuarios. En 1998 se comercializaron en la MERCA cerca de 82.000 toneladas de frutas y hortalizas y 9.400 de pescados.

MERCACÓRDOBA está ubicada junto a la variante que rodea Córdoba, con una localización que ofrece las mejores condiciones de comunicación. El área de influencia incluye, además de a toda la provincia –que cuenta con algo más de 750.000 habitantes, de los que unos 350.000 viven en la capital–, a zonas de Jaén y de las comunidades de Extremadura y Castilla-La Mancha.

MERCACÓRDOBA started operations in 1991, with a total surface of 86,000 sq. m. Comprises a Fruit and Vegetable Market, a Fish Market, a Miscellaneous Food Products Pavilion and a area for complementary services. The MERCA accommodates 59 companies.

Mercagalicia

MERCAGALICIA fue inaugurada en el año 1993 y es una de las más recientes incorporaciones a la Red de MERCAS. Ocupa una superficie global de 63.000 m², de los cuales más de 8.600 están dedicados a Mercado de Frutas y Hortalizas, 22.000 a Zona de Actividades Complementarias y el resto a otro tipo de infraestructuras como viales, administración, aparcamiento, etcétera.

El número de empresas establecidas en la MERCA asciende a 13, de las que 10 son mayoristas de frutas y hortalizas, y 3 son empresas de actividades de distribución complementarias y de atención a usuarios.

En 1998 se comercializaron en las instalaciones de la Unidad Alimentaria cerca de 8.400 toneladas de frutas y hortalizas, lo que supone una importante evolución respecto a 1997, año en el que tan sólo se comercializaron 5.925 toneladas.

MERCAGALICIA está ubicada en el polígono industrial del Tambre, muy próximo a Santiago de Compostela, con un posicionamiento estratégico entre todas las vías de comunicación que unen a los principales núcleos de población gallegos.



MERCAGALICIA is one of the most recent additions to the MERCA network. It was inaugurated at 1993. MERCAGALICIA's facilities, covering over 63,000 sq. m. Include a Fruit and Vegetable Market, that covers an area of 11,500 sq.m.a Miscellaneous Food Products Pavilion (5,700 sq. m.).



El almacén que crece.



Rack convencional para cargas paletizadas.



Entreplanta modular.



Estantería de carga manual con pasillos elevados.



Estantería para cargas paletizadas.

Cuando un negocio crece, sus necesidades de almacenaje crecen con él. Y es mejor tenerlo previsto.

Con **Esmena**, usted puede instalar en su almacén soluciones con toda la capacidad de evolución que pueda necesitar en el futuro.

Con elementos sólidos, perfectamente mecanizados y acabados en una resistente pintura epoxi poliéster.

Los sistemas de almacenaje **Esmena** permiten infinidad de combinaciones y alternativas en altura y superficie, para que su almacén evolucione fácilmente a la medida que su negocio lo exija.

Llame a **Esmena** y llegue hoy mismo a la mejor solución para mañana.



Esmena

Sistemas de Almacenaje
Estanterías Metálicas



Cert. 932281

Apdo. 335 • E-33280 Gijón (Asturias) España • Tel. 985 32 35 00 • Fax 985 32 13 26 • 985 32 80 76
E-mail: esmena@esmena.es <http://www.esmena.es/>

ALICANTE Y MURCIA: Tel. 965 17 15 22
ANDALUCIA OCC.: Tel. 955 63 11 27
ANDALUCIA OR.: Tel. 958 27 42 38
ARAGON: Tel. 976 27 49 32

ASTURIAS: Tel. 985 55 02 20
BALEARES: Tel. 971 43 27 81
CATALUÑA: Tel. 93 474 38 47
CASTILLA LEON - EXTREMADURA: Tel. 979 76 70 00

GALICIA: Tel. 981 13 85 06
GUIPUZCOA: Tel. 943 55 52 50
LAS PALMAS: Tel. 928 41 34 04
MADRID - CIUDAD REAL - TOLEDO - GUADALAJARA: Tel. 91 616 12 71

NAVARRA: Tel. 948 24 88 90
TENERIFE: Tel. 922 82 16 27
VALENCIA - CASTELLON - CUENCA - ALBACETE: Tel. 96 152 04 43
VIZCAYA - CANTABRIA: Tel. 944 75 87 02



Mercairuña.

La mejor
calidad en el
mejor enclave.



Frutas. Hortalizas. Pescados. Supermercado



mayorista. Almacenamiento y
distribución de carnes y productos
cárnicos. Polígono Soto de Aizoain.

31080 Pamplona.

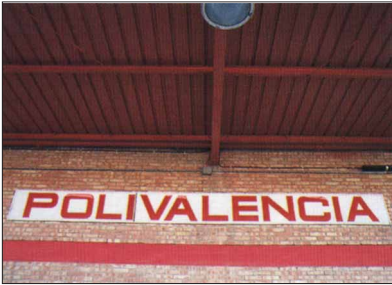
Tel.: 948 30 36 14. Fax: 948 30 36 34.

mercairuña@retemail.es





Mercagranada



MERCAGRANADA fue inaugurada a principios de la década de los 70. Ocupa una superficie superior a los 233.000 m²; de ellos unos 25.000 están dedicados a Mercado de Frutas y Hortalizas, más de 8.400 a Mercado de Pescados, 84.000 a Zona de Actividades Complementarias y el resto a otro tipo de infraestructuras.

El número de empresas implantadas asciende a 137, de las cuales 50 son mayoristas de frutas y hortalizas, 16 mayoristas de pescados y 71 son empresas de actividades de distribución complementarias y de atención a usuarios. En 1998 se comercializaron en sus instalaciones cerca de 168.000 toneladas de frutas y hortalizas y 15.440 de pescados.

MERCAGRANADA está ubicada a siete kilómetros del centro de la ciudad y perfectamente conectada con la red de carreteras y autovías. La provincia cuenta con una población de 800.000 habitantes, de los cuales viven en la capital unos 250.000. El área de influencia de la MERCA se extiende por las provincias limítrofes de Málaga, Jaén y Almería.



MERCAGRANADA started operations at the beginning of the seventies. Covering a total surface of 235,000 sq. m., this Food Distribution Centre includes among its facilities a Fruit and Vegetable Market and a Fish Market. Nearly 137 wholesaling companies are established in MERCAGRANADA.

Mercairuña

MERCAIRUÑA fue inaugurada en 1979. Ocupa una superficie superior a los 173.000 m², de los cuales más de 9.000 están dedicados a Mercado de Frutas y Hortalizas, cerca de 1.200 a Mercado de Pescados, 98.000 a Zona de Actividades Complementarias y el resto a otro tipo de infraestructuras como viales, administración, aparcamiento, etcétera.

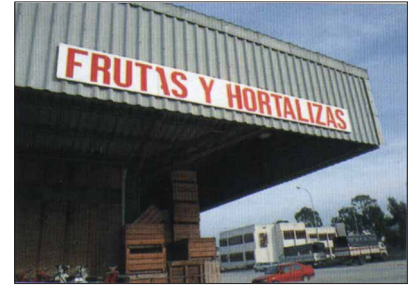
El número de empresas implantadas asciende a 34, de las que 17 son mayoristas de frutas y hortalizas, 9 mayoristas de pescados y 8 son empresas de actividades de distribución complementarias y de atención a usuarios. En 1998 se comercializaron en sus instalaciones más de 39.300 toneladas de frutas y hortalizas y 5.433 de pescados.

MERCAIRUÑA está ubicada en el polígono Soto de Aizoain, a 8 kilómetros del centro de Pamplona. Las instalaciones se encuentran próximas a las autopistas y autovías de Francia, País Vasco y La Rioja. Navarra tiene una población que ronda los 500.000 habitantes, de los cuales 180.000 viven en Pamplona. El área de influencia de la MERCA se extiende por las comunidades autónomas limítrofes.



MERCAIRUÑA started operations in 1979. It sits on a site of 173,000 sq. m. In the city of Pamplona, include a Fruit and Vegetable Wholesale Market, a Fish Wholesale Market and as well a Miscellaneous Food Products Pavilion. MERCAIRUÑA lodges a total of 34 private companies.

Mercajerez



MERCAJEREZ fue inaugurada en el año 1973. Ocupa una superficie superior a los 60.000 m², de los cuales más de 12.400 están dedicados a Mercado de Frutas y Hortalizas, 4.600 a Zona de Actividades Complementarias y el resto a otro tipo de infraestructuras como viales, administración, aparcamiento, etcétera.

El número de empresas establecidas asciende a 28, de las que 13 son mayoristas de frutas y hortalizas y 15 son empresas de actividades de distribución complementarias y de atención a usuarios. Durante 1998 en la Unidad Alimentaria se comercializaron cerca de 52.000 toneladas de frutas y hortalizas.

La MERCA se halla en el polígono industrial El Portal, muy próximo a Jerez de la Frontera, cerca de la carretera Madrid-Cádiz y con acceso inmediato a todas las vías de comunicación; esta zona tiene además un elevado índice de población y una importante actividad económica. El área de influencia de MERCAJEREZ se extiende a la ciudad de Cádiz y a municipios limítrofes de otras provincias.



MERCAJEREZ was inaugurated in the year 1973. Occupies a total surface of some 60,000 sq. m. Include a Fruit and Vegetable Wholesale Market, a Miscellaneous Food Products Pavilion and complementary distribution services and to the users. The MERCA accommodates 28 companies.





Mercalaspalmas



MERCALASPALMAS fue inaugurada en 1971. Ocupa una superficie cercana a los 311.000 m², de los que más de 19.000 están dedicados a Mercado de Frutas y Hortalizas, cerca de 2.000 a Mercado de Pescados, 49.000 a Zona de Actividades Complementarias y el resto a otro tipo de infraestructuras como viales, administración, aparcamiento, etcétera.

El número de empresas implantadas asciende a 300, de las cuales 236 son mayoristas de frutas y hortalizas, 9 mayoristas de pescados y 55 son empresas de actividades de distribución complementarias y de atención a usuarios. En 1998 se comercializaron en sus instalaciones cerca de 179.000 toneladas de frutas y hortalizas y 2.400 de pescados.

La MERCA está ubicada junto a la autopista del aeropuerto de Las Palmas, a unos 7 kilómetros del centro de la ciudad. La Unidad Alimentaria se ha convertido en uno de los motores básicos del desarrollo económico de la comunidad autónoma y su área de influencia abarca la provincia de Gran Canaria y otras islas del archipiélago.



MERCALASPALMAS was inaugurated in 1971. Total surface exceeds 300,000 sq. m. and it includes a Fruit and Vegetable Wholesale Market, a Fish Wholesale Market and a wide area of complementary services, sheltering several logistic and distribution companies. Lodges near 300

Mercaleón



MERCALEÓN fue inaugurada en 1993 y es la incorporación más reciente a la Red de MERCAS. Ocupa una superficie superior a los 41.000 m², de los cuales más de 7.000 están dedicados a Mercado de Frutas y Hortalizas, cerca de 2.800 a Mercado de Pescados, 5.100 a Zona de Actividades Complementarias y el resto a otro tipo de infraestructuras como viales, administración, aparcamiento, etcétera.

El número de empresas establecidas asciende a 30; de ellas 11 son mayoristas de frutas y hortalizas, 10 mayoristas de pescados y 9 son empresas de actividades de distribución complementarias y de atención a usuarios. En 1998 se comercializaron cerca de 22.000 toneladas de frutas y hortalizas y 2.600 de pescados.

MERCALEÓN está ubicada a las afueras de la ciudad de León y la mejora de las vías de comunicación del Noroeste de España refuerza su posición estratégica. La experiencia de los primeros años de funcionamiento permite prever una rápida evolución de los volúmenes de comercialización de la MERCA.



MERCALEÓN, opened in 1993, is the latest acquirement of the MERCAS Network responds. This modern food distribution centre consists of a Fruit and Vegetable Market and a Fish Market. MERCALEÓN's facilities are built on a surface of 41,000 sq. m. whit a total of 30 companies.

Mercamadrid

MERCAMADRID fue inaugurada en 1982 y es uno de los complejos de distribución mayorista más importantes de Europa. Cuenta con una superficie de 1.800.000 m², de los cuales 113.000 se dedican a Mercado de Frutas y Hortalizas, 41.000 a Mercado de Pescados, 445.000 a Zona de Actividades Complementarias y el resto a otro tipo de infraestructuras. Se encuentra en la última fase la construcción y puesta en funcionamiento de un Centro Cárnico.

El número de empresas implantadas asciende a 485, de las que 215 son mayoristas de frutas y hortalizas, 146 de pescados y 124 son empresas de actividades de distribución complementarias y de atención a usuarios. En 1998 se comercializaron en las instalaciones de la Unidad Alimentaria 1.140.000 toneladas de frutas y hortalizas y 169.000 de pescados. Respecto a la Red de MERCAS, estas cifras equivalen al 27,3% sobre el total en frutas y hortalizas, y al 33,1% en productos pesqueros.

Su área de influencia se extiende a gran parte del mercado español y canaliza productos hacia la exportación a otros países.



MERCAMADRID Food Distribution Centre is one of Europe's main Wholesale distribution complexes. It covers an area of nearly 1,8 million m², and its facilities include, besides the Fruit and Vegetable and Fish Markets. There are more 485 companies established in MERCAMADRID.





MERCAMALAGA:



EL GRAN MERCADO MAYORISTA DE LA COSTA DEL SOL



- Frutas
- Hortalizas
- Pescados
- Matadero de aves

- Pabellón de polivalencia
- Cash and carry
- Servicios
- ... e inmediatos proyectos de expansión



Avda. de José Ortega y Gasset, 553 / 29196 MÁLAGA / Tel.: 95 217 90 10 / Fax: 95 217 90 06 / E-mail: mercaimálaga@olinet.es





Mercamálaga

MERCAMÁLAGA fue inaugurada en 1981. Ocupa una superficie superior a los 312.000 m², de los cuales más de 28.000 están dedicados a Mercado de Frutas y Hortalizas, 5.400 a Mercado de Pescados, 11.500 a Zona de Actividades Complementarias y el resto a otro tipo de infraestructuras como viales, administración, aparcamiento, etcétera. Sus instalaciones han experimentado una fuerte expansión en los últimos años incorporando nuevas actividades.

El número de empresas implantadas asciende a 113; de ellas 78 son mayoristas de frutas y hortalizas, 22 mayoristas de pescados y 13 son empresas de actividades de distribución complementarias y de atención a usuarios. En 1998 se comercializaron en sus instalaciones cerca de 164.000 toneladas de frutas y hortalizas y 27.000 de pescados.

MERCAMÁLAGA está perfectamente comunicada con la autovía de la Costa del Sol y a diez minutos del centro de Málaga y del aeropuerto. La zona de influencia de esta Unidad Alimentaria se extiende por la Costa del Sol y buena parte de las provincias de Cádiz, Granada y Almería.



MERCAMÁLAGA, in operation since 1981, includes a Fruit and Vegetable Market, a Fish Market and several complementary distribution activities. The surface total is approximately 312,000 sq. m. The MERCA shelters 113 companies involved in Wholesale distribution and other activities.

Mercamurcia



MERCAMURCIA fue inaugurada en el año 1971. Ocupa una superficie superior a los 285.000 m², de los que cerca de 18.000 están dedicados a Mercado de Frutas y Hortalizas, 8.600 a Mercado de Pescados, 9.700 a Mercado de Carnes, 3.600 a Mercado de Flores, 113.000 a Zona de Actividades Complementarias y el resto a otro tipo de infraestructuras.

El número de empresas establecidas asciende a 123, de las cuales 37 son mayoristas de frutas y hortalizas, 15 mayoristas de pescados, 20 operan en el Matadero, 7 en el Mercado de Flores y 44 son empresas de actividades de distribución complementarias y de atención a usuarios. En 1998 se comercializaron en sus instalaciones más de 76.000 toneladas de frutas y hortalizas, 4.600 de pescados y 15.600 de carnes.

MERCAMURCIA, a 12 kilómetros del centro de la ciudad, es uno de los centros básicos de distribución del litoral mediterráneo. La Región de Murcia, principal área de influencia de la MERCA, cuenta con más de un millón de habitantes.

MERCAMURCIA occupies a surface of 285,000 sq. m. and it comprises Markets for Fruits and Vegetables, Fish, Flowers and Plants, a Meat Complex and a wide range of complementary distribution activities. There are more 123 companies established in MERCAMURCIA.

Mercapalma

MERCAPALMA fue inaugurada en el año 1973. Ocupa una superficie cercana a los 300.000 m², de los cuales 14.500 están dedicados a Mercado de Frutas y Hortalizas, 20.400 a Mercado de Carnes, 136.000 a Zona de Actividades Complementarias y el resto a otras infraestructuras.

El número de empresas implantadas asciende a 130, de las que 47 son mayoristas de frutas y hortalizas, 20 centran su actividad en el Mercado de Carnes, y 63 son empresas de actividades de distribución complementarias y de atención a usuarios. En 1998 se comercializaron en sus instalaciones cerca de 133.000 toneladas de frutas y hortalizas, cantidad que supone un notable crecimiento respecto a años anteriores.

MERCAPALMA está ubicada a 8 kilómetros de Palma de Mallorca y muy próxima al aeropuerto y al puerto marítimo. Su influencia se concentra en la provincia de Mallorca y en el resto del archipiélago. La importante actividad turística de la isla ejerce un peso significativo en las ventas.

In 1973 MERCAPALMA opened at 8 kms. away from the centre of Palma de Mallorca. The entire food centre facility occupies nearly 300,000 sq. m. and it includes the Fruit and Vegetable Market, the Slaughterhouse and Meat Market and a Miscellaneous Food Products Pavilion. 130 companies established in MERCAPALMA.



MERCAPALMA

PUERTAS ABIERTAS



AL SERVICIO DE LA LOGÍSTICA AGROALIMENTARIA

MERCAPALMA inició su actividad logística agroalimentaria en 1973. Ubicada a 8 km. de Palma por autopista; se encuentra a 5 minutos y 10 minutos, por autopistas, de Aeropuerto y Puerto, respectivamente.

MERCAPALMA cuenta con Mercados de frutas y hortalizas, carne, pescado y productos varios; así como empresas, ubicadas en zona ZAC, que incorporan "valor añadido" a los productos procedentes del Mercado: catering, fábricas de embutidos, etcétera.

MERCAPALMA tiene una superficie de aproximadamente 300.000 m² urbanizados. Por sus instalaciones circulan unos 45.000 vehículos mensuales, entre mayoristas y detallistas. Cuenta con unas 120 empresas cuyo volumen de negocio, en lo que son Mercados, se estima en unos 40.000 millones de pesetas.

MERCAPALMA supone la mayor concentración de empresas mayoristas de agroalimentación en Mallorca (600.000 residentes más un turismo en constante crecimiento) con una clara expansión hacia el resto de las Islas Baleares, con las cuales dispone de una buena comunicación.

C/ Cardenal Rossell, 182. Coll d'en Rebassa. 07007 PALMA DE MALLORCA

Tels.: 971 74 54 01 / 971 74 51 40. Fax: 971 26 40 26. E-mail: Mercapalma@bitel.es



Soluciones de Almacenaje para la Industria de la Alimentación

PERMAR ofrece sistemas de almacenaje que controlan la rotación de los productos alimenticios.

PALETIZACIÓN CONVENCIONAL

Acceso directo a cada hueco sin interferir en las demás paletas

PALETIZACIÓN COMPACTA (DRIVE-IN)

Almacenaje de gran capacidad

SISTEMA DINÁMICO POR GRAVEDAD

Idónea para productos con caducidad

SISTEMA PICKING

Para preparación de pedidos o cash & carry



LA FERRETERA VIZCAÍNA, S.A.
Fábrica Fundada en 1909

Bidebarrieta, 1
48215 IURRETA (Vizcaya)
Tel. 94 620 07 21
Fax 94 681 14 99
lfv@permar-polypal.es
www.permar-polypal.es

**ZONA CATALUNYA
I BALEARS:**
Tel. 93 652 94 60/652 94 61

ZONA ANDALUCÍA:
Tel. 95 498 92 12

ZONA LEVANTE:
Tel. 96 356 83 90

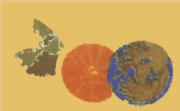
ZONA GALICIA:
Tel. 981 13 60 16/13 57 55

ZONA CENTRO:
Tel. 91 671 91 45/671 96 12

ZONA NORTE:
Tel. 94 620 07 21

WAGON





Mercasalamanca

MERCASALAMANCA fue inaugurada en 1971. Ocupa una superficie cercana a los 90.000 m², de los cuales 9.300 están dedicados a Mercado de Frutas y Hortalizas, más de 2.100 a Mercado de Pescados, 29.000 a Zona de Actividades Complementarias y el resto a otro tipo de infraestructuras como viales, administración, aparcamiento, etcétera.

El número de empresas implantadas asciende a 63, de las que 31 son mayoristas de frutas y hortalizas, 8 mayoristas de pescados y 24 son empresas de actividades de distribución complementarias y de atención a usuarios. En 1998 se comercializaron en las instalaciones de la Unidad Alimentaria más de 86.400 toneladas de frutas y hortalizas –lo que significa un fuerte crecimiento respecto al año anterior–, y 3.800 de pescados.

MERCASALAMANCA está ubicada a dos kilómetros del centro de la ciudad, que se encuentra en un enclave estratégico en el que confluyen varias vías de comunicación de Castilla y León. El área de influencia se extiende a las provincias de Ávila, Zamora, Valladolid, Cáceres y zonas fronterizas de Portugal.



MERCASALAMANCA started operations at the beginning of 1971. Covers a total area of 90,000 sq. m., only 2 kms. away from the city centre. Its facilities include a Fruit and Vegetable Market, a Fish Market and other commercial distribution. Today, there are 63 companies in The MERCA.

Mercasantander



MERCASANTANDER ocupa una superficie aproximada a los 180.000 m², de los cuales cerca de 13.500 están dedicados a Mercado de Frutas y Hortalizas, más de 82.000 a Zona de Actividades Complementarias y el resto a otro tipo de infraestructuras.

El número de empresas establecidas en la Unidad Alimentaria asciende a 43, de las que 23 son mayoristas de frutas y hortalizas y 20 son empresas de actividades de distribución complementarias y de atención a usuarios. En 1998 se comercializaron en sus instalaciones cerca de 37.000 toneladas de frutas y hortalizas. Se está construyendo una fábrica para la elaboración de "Surini" y una plataforma de manipulado y distribución de productos pesqueros.

MERCASANTANDER se encuentra ubicada a 6 kilómetros del centro de la ciudad, junto a la autovía Bilbao-Oviedo y cerca del aeropuerto, la estación ferroviaria y el puerto marítimo. La zona de influencia de la MERCA no se limita a Cantabria y se extiende a parte de las provincias de Burgos, Palencia, León y Asturias.



MERCASANTANDER is one of the most relevant distribution centres of the Cantabrian Cornice. It occupies a surface of about 180,000 sq. m., 6 kms. away from the centre of Santander. The Fruit and Vegetable Market in the MERCA occupies a built surface of 13,500 sq. m.

Mercasevilla

MERCASEVILLA fue inaugurada en el año 1971. Ocupa una superficie de 440.000 m²; de ellos más de 49.500 están dedicados a Mercado de Frutas y Hortalizas, cerca de 11.000 a Mercado de Pescados, una superficie similar a Mercado de Carnes, 110.000 a Zona de Actividades Complementarias y el resto a otro tipo de infraestructuras como viales, administración, aparcamiento, etcétera.

El número de empresas implantadas asciende a 208, de las que 83 son mayoristas de frutas y hortalizas, 44 mayoristas de pescados, 5 desarrollan su actividad en el Mercado de Carnes y 76 son empresas de actividades de distribución complementarias y de atención a usuarios.

Durante 1998 en esta Unidad Alimentaria se comercializaron cerca de 300.000 toneladas de frutas y hortalizas y 37.000 de pescados. Respecto a la Red de MERCAS, dichas cifras equivalen al 7,1% sobre el total en frutas y hortalizas, y al 7,2% en productos pesqueros.

MERCASEVILLA, a 5 kilómetros del centro de la ciudad, constituye el mayor complejo de distribución agroalimentaria de Andalucía.



The Food Distribution Center MERCASEVILLA, which opened up in the early seventies, is the largest agricultural product distribution complex in Andalusia. Covers a total area of 440,000 sq. m. Comprises a Fruit and Vegetable Wholesale Market, a Fish Market, and Meat Market.



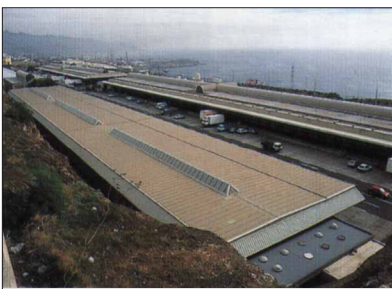


Mercatenerife

MERCATENERIFE fue inaugurada en 1980. Ocupa una superficie superior a los 181.000 m², de los cuales más de 30.000 están dedicados a Mercado de Frutas y Hortalizas, más de 30.000 a Zona de Actividades Complementarias y el resto a otro tipo de infraestructuras: viales, administración, aparcamiento, etcétera.

El número de empresas implantadas asciende a 89, de las que 36 son mayoristas de frutas y hortalizas y 53 se dedican a actividades de distribución complementarias y de atención a usuarios. En 1998 se comercializaron en sus instalaciones más de 126.000 toneladas de frutas y hortalizas, cantidad que supone un notable incremento respecto a años anteriores.

MERCATENERIFE está ubicada junto a los dos autopistas que comunican la isla canaria de norte a sur y es el complejo de distribución alimentaria más importante de Santa Cruz de Tenerife. Su proximidad al puerto marítimo y a los aeropuertos refuerza las condiciones objetivas de esta Unidad Alimentaria como gran centro de distribución comercial mayorista tanto para el consumo local como hacia la península y el mercado internacional.



MERCATENERIFE is the most important food distribution complex in Santa Cruz de Tenerife and one of the main motors of its economic and commercial activity. Covers a total area of 181,000 sq. m. Comprises a Fruit and Vegetable Wholesale Market. Today, there are 89 companies.

Mercavalencia

MERCAVALENCIA fue inaugurada en 1976. Cuenta con una superficie cercana a los 500.000 m², de los cuales más 31.000 se dedican a Mercado de Frutas y Hortalizas, 12.500 a Mercado de Pescados, 13.100 a Mercado de Carnes, 9.000 a Mercado de Flores, 118.000 a Zona de Actividades Complementarias y el resto a otro tipo de infraestructuras.

El número de empresas implantadas asciende a 230; de ellas 65 son mayoristas de frutas y hortalizas, 30 de pescados, 18 operan en el Madero, 45 en el Mercado de Flores y 72 son empresas de actividades de distribución complementarias y de atención a usuarios. En 1998 se comercializaron en las instalaciones más de 254.000 toneladas entre frutas y hortalizas (167.239), pescados (73.133) y carnes (13.811). Respecto a la Red de MERCAS estas cifras equivalen al 4% sobre el total en frutas y hortalizas, al 14,4% en productos pesqueros y al 17,4% en carnes.

MERCAVALENCIA reúne la mayor concentración de empresas del sector agroalimentario de la Comunidad Valenciana y su área de influencia se extiende a las provincias limítrofes.



MERCAVALENCIA has, since its inception in 1976, achieved the largest concentration of companies of the food sector in the region. Occupies 500,000 sq. m., and provides space for 230 companies. Includes Fruits and Vegetables Market, Flower Market, Meat Market and Fish Market.

Mercazaragoza

MERCAZARAGOZA fue inaugurada en el año 1972. Ocupa una superficie de 770.000 m²; de ellos más de 31.000 están dedicados a Mercado de Frutas y Hortalizas, cerca de 10.000 a Mercado de Pescados, 3.500 a Mercado de Carnes, 395.000 a Zona de Actividades Complementarias y el resto a otro tipo de infraestructuras como viales, administración y aparcamientos.

El número de empresas implantadas en la MERCA asciende a 280, de las que 43 son mayoristas de frutas y hortalizas, 22 mayoristas de pescados, 133 desarrollan su actividad en el mercado de carnes y 82 son empresas de actividades de distribución complementarias y de atención a usuarios. Durante 1998 en esta Unidad Alimentaria se comercializaron cerca de 207.000 toneladas de frutas y hortalizas, 26.000 de pescados y 27.000 de carnes. Respecto a la Red de MERCAS estas cifras equivalen al 4,1% sobre el total en frutas y hortalizas, al 5,1% en productos pesqueros y al 19,7% en carnes.

MERCAZARAGOZA es la mayor plataforma de distribución alimentaria del valle del Ebro y una de las más importantes de España.



MERCAZARAGOZA constitutes the greatest food distribution platform in the Ebro Valley and one of the biggest in Spain. Covers a total area of 770,000 sq. m., and provides space for 280 companies. Comprises a Fruit and Vegetable Wholesale Market, a Fish Market, and Meat Market.





InterAlimed

Feria Internacional de la Alimentación Mediterránea

14 al 18 de octubre de 1999

Plataforma internacional que, en años impares, aglutina en un solo foro los sectores agroalimentarios-producción, comercial y marketing-junto con la técnica y la maquinaria al servicio de aquellos.

Sectores:

Alimentación: Frutas y Hortalizas • Carne y productos cárnicos • Pescados y productos del mar • Lácteos y derivados • Vinos y bebidas alcohólicas • Aceites y grasas • Panificación y pastelería • Dulces, confitería y galletas • Productos dietéticos • Alimentos ecológicos • Conservas • Congelados • Arroz, cereales, pastas y legumbres • Café, té e infusiones • Alimentos precocinados • Frutos secos • Bebidas no alcohólicas • Especies y condimentos • Avicultura, huevos y ovoproductos • Helados • Aguas envasadas • Azúcares • Cacao y chocolate • Miel • Ingredientes y aditivos • Hostelería y restauración • Catering, Distribución Alimentaria y Otros productos alimentarios en general.

Maquinaria: Maquinaria para procesos de fabricación de alimentos • Maquinaria para pesaje, etiquetado y codificación • Envase y embalaje • Frío industrial y comercial, transporte refrigerado • Vending • Logística y servicios • Empresas de consultoría e ingeniería • Innovación tecnológica • Depuración de aguas y recuperación de desperdicios.



Feria Valencia: Avenida de las Ferias, s/n E-46035 Valencia (España)
Apdo. (P.O.Box) 476 E-46080 Valencia • Tel. 34-963 861 100 • Fax 34-963 636 111 - 963 644 064
E-mail: feriavalencia@feriavalencia.com • Internet: <http://www.feriavalencia.com>



FERIA
VALENCIA

COLABORAN:



CONSELLERIA D'Ocupació, Indústria i Comerç



CONSELLERIA D'Agricultura, Peixca i Alimentació



FEDERACION EMPRESARIAL DE
ACERALIMENTACION DE LA
COMUNIDAD VALENCIANA

